



## **QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**MAGISTRAT DR.  
SILVIO MELI**

Seduta tat-12 ta' Dicembru, 2005

Avviz Numru. 405/2003

**Henry Scicluna**

**vs**

**Pierre Nani**

**Il-Qorti,**

Rat l-avviz fuq indikat datat it-13 ta' Awissu tas-sena 2003 li permezz tieghu l-attur Henry Scicluna sejjah lill-konvenut Pierre Nani quddiem din il-qorti sabiex jghid ghaliex m'ghandux ikun ikkundannat:

1. Illi jhallas lill-imsemmi attur is-somma ta' erbat elef u disa' mitt Lira Maltin, (LM4,900.00,0), jew somma verjuri likwidata minn dina l-Onorabbli Qorti u rapprezentanti l-bilanc ta' somma akbar konnessa lill-attur b'self ossija b'facilitajiet ta' "overdraft" fuq il-kont numru 01172400340 mill-Lombard Bank (Malta) plc pagabbli

## Kopja Informali ta' Sentenza

minnu b'effett tal-obbligu f'dan is-sens assunt minnu favur l-attur u fil-konfront tal-imsemmi Lombard Bank (Malta) plc, verbalment u bil-miktub, liema assunzjoni saret minnu in vista tal-fatt illi l-ammonti hekk mislufa lill-attur gew utilizzati u applikati f'kummerc komuni taghhom;

2. Bl-imghax mid-data tan-notifika ta' dana l-att sad-data tal-pagament effettiv;

3. Bl-ispejjez kontra tieghu, komprizi l-ispejjez ta' ghaxar Liri Maltin, (LM10.00,0), drittijiet tal-ittra bonarja tal-14 ta' Jannar tas-sena 2003, l-ispejjez ta' ghaxar Liri Maltin, (LM10.00,0), drittijiet tal-ittra bonarja datata l-11 ta' Frar tas-sena 2003 u dawk tal-konsult li jammontaw ghal ghoxrin Lira Maltin, (LM20.00,0);

4. Illi l-konvenut hu ngunt ghas-subizzjoni;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet datata s-17 ta' Frar tas-sena 2004 li permezz taghha l-konvenut eccepixxa s-segwenti;

1. Illi t-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjez kontra l-attur stante illi l-mertu tat-talba diga' gie ezawrit peress illi jekk jigi ppruvat mill-attur li l-eccipjent kellu jaghtih, kull pagament li seta' kien dovut mill-istess eccipjent gie precedentement saldat;

2. Salv eccezzjonijiet ulterjuri;

3. Bl-ispejjez;

Semghet ix-xhieda prodotta;

Rat id-dokumenti esebiti;

Semghet it-trattazzjoni orali tar-rapprezentanti legali tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti li taw lok għall-procedura odjerna jistghu jigu sintetikament kompilati bil-mod segwenti:

1. Illi fl-1995 il-kontendenti fethu hanut zghir bi shab fil-Balluta biex jiggstixxu negozju ta' bejgh u kiri ta' "bicycles" u accessorji tagħhom;
2. Illi biex javvjaw tali negozju kien l-attur li refa' r-responsabbilita' legali billi intrabat b'self globali ammontanti għal cirka ghoxrin elf Lira Maltin, (LM20,000.00,0);
3. Illi fil-perjodu de quo u għal madwar sentejn jew tlieta wara, l-attur isostni li kien għaddej minn diversi problemi personali u abbanduna l-gestjoni ta' dan il-hanut;
4. Illi għalhekk il-hanut de quo kien qed jigi gestit unikament mill-konvenut;
5. Illi l-partijiet f'din il-kawza kienu ftehm u li jaqsmu r-responsabbilitajiet naxenti mill-imsemmija gestjoni, izda kollox intemm meta l-hanut de quo ingħalaq fl-1998;
6. Illi biex l-imsemmi negozju seta' jigi avjat l-attur isostni li ssottometta ruhu għal zewg "overdrafts", wiehed ta' għaxart elf Lira Maltin, (LM10,000.00,0), u iehor kwazi ekwivalenti, dak ta' l-ewwel kien personali, filwaqt li dak ta' l-ahhar kien mahrug fuq il-kumpanija NPHS, iz-zewg kontijiet garantiti mill-attur personalment;
7. Illi illum iz-zewg kontijiet gew saldati unikament mill-attur;
8. Illi l-partijiet f'din il-kawza kienu qed jiggstixxu l-hanut in dizamina bi shab u għalhekk kienu kkonkludew ftehim li l-qliegħ u t-telf kellu jigi diviz bejniethom b'mod ugwali;

## Kopja Informali ta' Sentenza

9. Illi l-ammont mitlub mill-attur f'din il-procedura hu l-ammont li l-konvenut ghad ghandu jhallas lill-attur;

10. Illi nonostante l-fatt li l-konvenut kien obbliga ruhu li jhallas sehmu mis-self lill-bank involut, dan baqa' inadempjenti, (ara fol 25 –28), fejn l-ammont ta' erbat elef mija u hamsa u tletin Lira Maltin u sebghin centezmu, (LM4,135.70,0), hi l-parti li l-konvenut kellu jassumi ghad-disfatta tan-negozju in dizamina, (ara fol 25);

11. Illi r-rimanti seba' mija u hamsa u sittin Lira Maltin, (Lm775.00,0), huwa ammont dovut mill-konvenut lill-attur relattiv ghas-socjeta' NPHS, (ara fol 26);

### Ikkunsidrat:

1. Illi l-konvenut jikkonferma li kien dahal fi ftehim ghall-gestjoni ta' negozju ta' "bicycles" flimkien ma' l-attur;

2. Illi jsostni li l-kera tal-fond minn fejn keinu jiggstixxu dan in-negozju kien ihallsu hu, (ara fol 39), ghalkemm sussegwentement jghid ukoll li l-kera involuta kienet tithallas mill-kumpanija, (ara wkoll fol 39);

3. Illi peress li n-negozju mar hazin, il-hanut gie maghluq;

4. Illi l-konvenut isostni li hallas dak minnu dovut, (ara fol 75);

5. Illi l-istess konvenut jikkonferma wkoll li kien lahaq ftehim ma' l-attur li kellu jhallas "... bilanc ta' erbat elef, mija u hamsa u tletin Lira Maltin, (LM4,135.00,0), lill-istess bank. Dana nikkonfermah bhala ezatt", (ara fol 76);

6. Illi ghalkemm isostni li saru xi pagamenti mill-ammont fuq indikat pero' ma jsostnix tali allegazzjoni bi prova oggettiva;

Kopja Informali ta' Sentenza

Ikkunsidrat;

Illi nonostante li l-konvenut eccepixxa li “kull pagament li seta’ kien dovut mill-istess eccipjent gie precedentement saldat”, (ara fol 20), jirrizulta minflok li kien lahaq ftehim mal-bank involut li kellu jhallas erbat elef, mija u hamsa u tletin Lira Maltin, (LM4,135.00,0), liema ammont nonostante l-imsemmi ftehim, ma giex saldat mill-konvenut izda mill-attur;

Illi ghalhekk l-eccezzjoni tal-konvenut qed tigi respinta f’dan ir-rigward;

Ikkunsidrat:

Illi kif intavolata l-procedura odjerna ghandu jkun pacifiku li l-attur qed jagixxi unikament f’ismu proprju u bl-ebda mod ma jindika skond il-ligi li qed jagixxi f’isem xi socjeta’ ohra;

Ghaldaqstant din il-qorti tilqa’ t-talbiet attrici limitatament ghall-parti spettanti lill-attur personalment stante li kien biss dan, f’din il-kwalita’ li agixxa fil-konfront tal-konvenut u konsegwentement, filwaqt li tirrespingi l-eccezzjoni sollevata mill-konvenut:

1. Tiddikjara li l-konvenut Pierre Nani hu responsabbli biex ihallas lill-attur Henry Scicluna ghar-ragunijiet fuq indikati;

2. Tillikwida l-ammont dovut mill-imsemmi konvenut lill-attur fl-ammont ta’ erbat elef, mija u hamsa u tletin Lira Maltin, (LM4,135.00,0);

3. Tikkundanna lill-konvenut Pierre Nani biex ihallas dan l-ammont hekk likwidat lill-attur Henry

Kopja Informali ta' Sentenza

Scicluna, u dan, bl-ispejjez u bl-imghaxijiet dovuti skond il-ligi.

Marisa Borg  
Deputat Registratur

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----